

/-/ ỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO.BOX 5435 ARLINGTON, VA.22205.0635

Telephone:703-560-0058

IV# \_\_\_\_\_

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171: \_\_\_\_\_ Yes, \_\_\_\_\_ No

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM ĐINH HOANG LIỆT  
Last Middle First  
 CURRENT ADDRESS 20 Street Cao Thang, Phanlang, Thap Cham provincial town, Th. Ha  
20 Cao Thang, thị xã Phanlang, T. Cham, tỉnh Thuận Hải  
 DATE OF BIRTH December 16<sup>th</sup>, 1946 Place of Birth Binh định province Viet Nam

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant, Chief of village police,  
 (Rank and Position) Binh định province

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From July 28<sup>rd</sup>, 1975  
 To February 12<sup>th</sup>, 1981

3. SPONSOR'S NAME : Đức Huỳnh  
Name

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S

<u>Name, Address and Telephone</u>	<u>Relationship</u>
1) <u>Đức Huỳnh</u> : _____	<u>uncle</u>
2) <u>Hoàng tiên Nhân</u> : _____	<u>Cousin</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (ACR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.



Phan Rang, ngày 10 tháng 10 năm 1989.

Kính thưa bà

Năm 1987 tôi đã gửi cho phái đoàn xét  
duyet tại Thái Lan, một hồ sơ nhưng không  
nhận được hồ báo - tôi lo ngại  
Vây hôm nay nếu bà nhận được tin tức  
tôi, nếu bà bỏ ít thì giờ thấy báo  
đến tôi để tôi an tâm chỗ đó

Địa chỉ? - ĐINH HUÂN LIỆT

- 20 đường Cao Thắng, thị xã Phan Rang

Tháp Châm

- Tm: Thuận Hải?

Kính chào

Ưe

← Đinh Huân Liệt

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

PO.BOX 5435 ARLINGTON, VA. 22205-0635

INTAKE FORM (Two Copies)  
MẪU ĐƠN VỀ LỊCH

NAME (Tên tù nhân) : ĐINH H HOANG LIỆT  
 Last (Tên họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH (Năm, Nơi sinh) : 12 16 1946  
 Month (Tháng) Day (Ngày) Year (Năm)  
Phi Mỹ, tỉnh Bình Định

SEX (Nam hay Nữ) : Male (Nam) : X Female (Nữ) : ~~X~~

MARITAL STATUS (Tình trạng gia đình) : Single (Độc thân) : ~~X~~ Married (Có lập gia đình) : X  
 ADDRESS IN VIETNAM (Địa chỉ tại Việt Nam) : 20 Đường Cao-Thăng  
thị xã Phan Rang-T. Chăm, tỉnh Thuận Hải

POLITICAL PRISONER (Có là tù nhân tại VN hay không) : Yes (Có) : X No (Không) : ~~X~~  
 If Yes (Nếu có) : From (Từ) : 23/06/1975 To (Đến) : 12/02/1981

PLACE OF RE-EDUCATION CAMP (Trại Tù) : Thị Đức < 30 D.  
 PROFESSION (Nghề nghiệp) : Làm nông

EDUCATION IN U.S. (Du học tại Mỹ) : Không  
 VN ARMY (Quân đội VN) : QLVNCH - Khóa 5/69 SQTB Thị Đức  
 Rank (Cấp bậc) : Trung úy QLVNCH - Trưởng cuộc CSQG tỉnh Bình Định  
 VN GOVERNMENT (Trong Chính Phủ VN) Position (Chức vụ) : Trưởng cuộc CSQG tỉnh Bình Định

DATE : 20/12/1978

APPLICATION FOR O.D.P. (Đã có nộp đơn cho ODP) Yes (Có) : Có  
 IV Number (Số hồ sơ) : 0  
 No (Không) : 0

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (Số người đi theo) : 3 người  
 (Tên thân nhân thấp tưng) Xin ghi bên sau với đầy đủ chi tiết

MAILING ADDRESS IN VN (Địa chỉ liên lạc tại VN) : 20 Đường CaoThăng, thị xã Phanrang, thại Chăm, tỉnh Thuận Hải

NAME AND ADDRESS OF SPONSER/RELATIVE (Tên và địa chỉ thân nhân hay người bảo trợ) : Đức Huỳnh

U.S. CITIZEN (Quốc tịch Hoa-Kỳ) : Yes (Có) : X No (Không) : ~~X~~

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Liên hệ với Tù nhân tại VN) : uncle

NAME AND SIGNATURE : Đinh - Hoàng - Liệt  
 ADDRESS AND TELEPHONE OF INFORMANT (Tên, chữ ký, địa chỉ và điện thoại của người điền đơn này) : 20 CaoThăng thị xã P.Rang T.Chăm, Thuận Hải

DATE : 09 15 1989  
 Month (Tháng) Day (Ngày) Year (Năm)

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT(PA): ĐINH HOÀNG-LIỆT  
(Listed on Page 1)

----- NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES: -----	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1) NGUYỄN-THỊ TÝ	01-07-1950	Vợ
2) ĐINH-NGUYỄN PHƯƠNG THẢO	30-3-1985	Con
3) ĐINH-QUANG-HIỆN	11-03-1988	Con
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ADDITIONAL INFORMATION :

- photocopy of Release certificate
- photo 4x6
- Certificate of Marriage
- Certificate of rank promotion issued by the  
ROVN Army



TỔNG THAM MƯU TRƯỞNG  
QUÂN LỰC VIỆT NAM CỘNG HÒA

VIỆT NAM CỘNG HÒA  
MỘT QUỐC PHÒNG  
MỘT TỔNG THAM MƯU QUÂN LỰC  
-----  
Số: 855/TB/ND

- Chiếu Hiến pháp ngày 01 tháng 4 năm 1967
- Chiếu Sắc lệnh số 394/TV/SL ngày 01.9.1969 ấn định thành phần Chính Phủ.
- Chiếu Sắc lệnh số 614-a/TV/SL ngày 01.7.1970 ấn định hệ thống tổ chức Quốc phòng và QLVNCH.
- Chiếu dụ số 14 ngày 23.2.1955 ấn định quy chế Sĩ quan t.đ. bị.
- Chiếu Nghị định số 1324/QP/ND ngày 25.11.1970 ấn định thẩm quyền về quản trị nhân viên của Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH.
- Chiếu Quyết định số 630-100 ngày 19.10.1968 ấn định việc thăng cấp quân nhân QLVNCH.
- Chiếu Nghị định số 904/TTM/ND ngày 28.10.1971.

N G H I  -  Đ I N H

ĐIỀU 1. - Nay thăng cấp đương nhiệm Trung-Ủy TT kể từ ngày 11.10.1973 các Thiếu-Ủy TB thuộc khóa 5/69 SQTB có tên dưới đây :

176.- Thiếu-Ủy TB ĐINH-HỒNG-LIỆT - SQ 66/404.629      TK/DARLAC.

412.- .....

ĐIỀU 2. - Tham Mưu Trưởng Bộ Tổng Tham Mưu chiếu nhiệm vụ thi hành Nghị-định này.

NƠI NÊN

KSC. 402, ngày 20 tháng 10 năm 1973  
Đại-Tướng CHU-VĂN-VIỆN  
Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH  
(Đã ký)

TRƯỞNG SÁCH Y CHANH BAN

KSC. 402, ngày 21 tháng 11 năm 1973  
TL Đại-Tá TRẦN-VĂN-TU  
Tiểu Khu Trưởng Tiểu Khu Ninh Thuận  
TL Trung-Tá NGUYỄN-VĂN-TIẾN  
Tham Mưu Trưởng  
Đại-Ủy NGUYỄN-TẤN-PHÁT  
Trưởng Phòng Tổng Quản Trị

ỦY BAN NHÂN DÂN  
Xã, Phường: ĐÀO LONG  
HUYỆN, QUẬN: THỊ XÃ PH-R-TC  
TỈNH, THÀNH PHỐ: THUAN HAI

ĐỘC LẬP TỰ DO HẠNH PHÚC

mẫu số HT  
12/P3  
qd số  
ngày  
số: 18  
Q. số: 01

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

CHỒNG	:	VỢ
Họ và tên	ĐINH HÒANG LIỆT	NGUYỄN THỊ TÝ
Bí danh	:	:
Sinh ngày tháng	16-12-1946	1954
Năm hay tuổi	:	:
Dân tộc	KINH	KINH
Quốc tịch	VIỆT NAM	VIỆT NAM
Nghề nghiệp	CÔNG NHÂN	GIÁO VIÊN
	HTX DỒNG TIẾN	:
Nơi đăng ký	20 CAO THẮNG	PHƯỜNG PHỦ HÀ
Nhân khẩu	PHƯỜNG ĐÀO LONG	THỊ XÃ PHAN RANG
Thường trú	PHAN RANG THẤP CHÀM	THẤP CHÀM THUAN HAI
Số giấy chứng minh nhân dân	:	260 29 39 34
HỌC HỘ chiếu		

Người chồng ký

Người vợ ký

Đăng ký ngày 21 tháng 5 năm 1982

TM: UBND

ĐINH HÒANG LIỆT

NGUYỄN THỊ TÝ

28 (x) 89

KT CHẾ



*[Handwritten signature]*

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO. BOX 5435 ARLINGTON, VA. 22205-0635  
Telephone: 703-560-0058

IV# \_\_\_\_\_

VEWL.# \_\_\_\_\_

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

I-171: \_\_\_\_\_ Yes, \_\_\_\_\_ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM ĐINH 'H HOANG LIET  
Last Middle First

CURRENT ADDRESS

20 Street Cao Thắng, Phan Rang Tháp Chàm provincial town, Thuận Hải province

DATE OF BIRTH December 16<sup>th</sup> 1946 Place of Birth Binh định province, Viet nam

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant, Chief of village police, Binh định province  
(Rank and Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From June 28<sup>rd</sup> 1975  
To February 12<sup>th</sup> 1981

3. SPONSOR'S NAME : Đức Huỳnh  
Name

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S

Name, Address and Telephone

Relationship

- |                            |               |
|----------------------------|---------------|
| 1) <u>Đức Huỳnh:</u>       | <u>uncle</u>  |
| 2) <u>Hoàng trâm Nhân:</u> | <u>Cousin</u> |

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

PO.BOX 5435 ARLINGTON, VA. 22205-0635

INTAKE FORM (Two Copies)  
MẪU ĐƠN VÀ LỊCH LỊCH

NAME (Tên tù nhân) : DINH HOANG HIEP  
Last (Tên họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH (Ngày, Nơi sinh) : 12/ 16 1946  
Month (Tháng) Day (Ngày) Year (Năm)  
Phu Mỹ, tỉnh Bình định

SEX (Nam hay Nữ) : Male (Nam) : \_\_\_\_\_ Female (Nữ) : X

MARITAL STATUS (Tình trạng gia đình) : Single (Độc thân) : X Married (Có lập gia đình) : \_\_\_\_\_

ADDRESS IN VIETNAM (Địa chỉ tại Việt Nam) : 20 Đường Cao Thắng  
Thị xã Phan Rang, Tcham, tỉnh Thuận Hải

POLITICAL PRISONER (Có là tù nhân tại VN hay không) : Yes (Có) \_\_\_\_\_ No (Không) X  
If Yes (Nếu có) : From (Từ) : 23/06/1975 To (Đến) : 12/02/1981

PLACE OF RE-EDUCATION CAMP (Trại Tu) : Thị Đức Z 30D

PROFESSION (Nghề nghiệp) : Làm nông

EDUCATION IN U.S. (Du học tại Mỹ) : Không

VN ARMY (Quân đội VN) : QLVNCH, số 5/69SQTBĐ Trung úy  
Rank (Cấp bậc)

VN GOVERNMENT (Trong chính phủ VN) : Trưởng cuộc Cảnh sát ĐG Tỉnh Bình định  
Position (Chức vụ)

DATE : 20/12/1978

APPLICATION FOR O.D.P (Đã có nộp đơn cho ODP) Yes (Có) : Có  
IV Number (Số hồ sơ) : 0  
No (Không) : 0

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (Số người đi theo) : 3 người  
(Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi bên sau với đầy đủ chi tiết

MAILING ADDRESS IN VN (Địa chỉ liên lạc tại VN) : 20 Cao Thắng  
Thị xã Phan Rang, Tcham, tỉnh Thuận Hải

NAME AND ADDRESS OF SPONSER/RELATIVE (Tên và địa chỉ thân nhân hay người bảo trợ) : Đức Huỳnh

U.S. CITIZEN (Quốc tịch Hoa-Kỳ) : Yes (Có) : X No (Không) : X

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Liên hệ với tù nhân tại VN) : uncle

NAME AND SIGNATURE : \_\_\_\_\_  
ADDRESS AND TELEPHONE OF INFORMANT (Tên, chữ ký, địa chỉ và điện thoại của người điền đơn này)

Dinh Hoang Liet 20 Cao Thắng thị xã Phan Rang, Tcham, Thuận Hải

DATE : 09 15 1989  
Month (Tháng) Day (Ngày) Year (Năm)





TỔNG THAM MƯU TRƯỞNG  
QUÂN LỰC VIỆT NAM CÔNG HOÀ

VIỆT NAM CÔNG HOÀ  
BỘ QUỐC PHÒNG  
BỘ TỔNG THAM MƯU QUÂN LỰC

Số: 855/TT/ND

- Chiếu Hiến pháp ngày 01 tháng 4 năm 1967
- Chiếu Sắc lệnh số 391/TV/SL ngày 01.9.1969 ấn định thành phần Chính Phủ.
- Chiếu Sắc lệnh số 614-2/TV/SL ngày 01.7.1970 ấn định hệ thống tổ chức Quốc phòng và QLVNCH.
- Chiếu dụ số 14 ngày 23.2.1955 ấn định quy chế Sĩ quan và Sĩ
- Chiếu Nghị định số 1344/QP/ND ngày 25.11.1970 ấn định thẩm quyền về quản trị nhân viên của Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH.
- Chiếu Quyết định số 630-40 ngày 19.10.1968 ấn định việc thăng cấp quân nhân QLVNCH.
- Chiếu Nghị định số 904/TTK/ND ngày 28.10.1971.

**N G H I    Đ I N H**

ĐIỀU 1. - Nay thăng cấp dương miễn Trung-Úy TT kể từ ngày 11.10.1973 cho Thiếu-Úy TB thuộc khóa 5/69 SQTĐ có tên dưới đây :

176.- Thiếu-Úy TB **ĐINH HOÀNG LIỆT** - SQ 66/404.629 TK/DARLAC.

412.- .....

ĐIỀU 2. - Tổng Tham Mưu Trưởng Bộ Tổng Tham Mưu chiếu nhiệm vụ thi hành Nghị định này.

NOI NANG

KCC. 4002, ngày 29 tháng 10 năm 1973  
Đại-Tướng **CHAU VAN VIEN**  
Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH  
(An-ký)

TRICH SAC Y CHANH BAN

KCC. 4465, ngày 27 tháng 11 năm 1973  
TL Đại-Tá **TRẦN VĂN TỬ**  
Tiểu Khu Trưởng Tiểu Khu Ninh Thuận  
TL Trung-Tá **NGUYỄN VĂN TẤN**  
Tham Mưu Trưởng  
Đại-Úy **NGUYỄN TÂN PHÁT**  
Trưởng Phòng Tổng Quản Trị

ỦY BAN NHÂN DÂN  
Xã, Phường: ĐÀO LONG  
HUYỆN, QUẬN: THỊ XÃ PR-TC  
TỈNH, THÀNH PHỐ: THUAN HAI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
ĐỘC LẬP TỰ DO HẠNH PHÚC

mẫu số HT  
12/P3  
qđ số  
ngày  
số: 18  
q.số: 01

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

CHỒNG : VỢ

Họ và tên ĐINH HOÀNG LIỆT : NGUYỄN THỊ TÝ

Bí danh :

Sinh ngày tháng 16-12-1946 : 1954

Năm hay tuổi :

Dân tộc KINH : KINH

Quốc tịch VIỆT NAM : VIỆT NAM

Nghề nghiệp CÔNG NHÂN : GIÁO VIÊN

HTX ĐỒNG TIẾN :

Nơi đăng ký 20 CAO THẮNG : PHƯỜNG PHÚ HÀ

Nhân khẩu PHƯỜNG ĐÀO LONG : THỊ XÃ PHAN RANG

Thường trú PHANG RANG THẤP CHÀM : THẤP CHÀM THUAN HAI

Số giấy chứng minh nhân dân : 260 29 39 34

HỘ KHẨU CHIẾU

Người chồng ký

Người vợ ký

Đăng ký ngày 21 tháng 5 năm 1982

TM: UBND

ĐINH HOÀNG LIỆT

NGUYỄN THỊ TÝ

ĐÀO LONG Ngày 21 tháng 05 năm 1982

T/M UBND PHƯỜNG PHÚ HÀ

KT CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



SAN Y H. GIANG

NGUYỄN VĂN H

FROM: ĐÌNH HOÀNG LIỆT

20 CAO THẮNG thị xã PHAN RANG THÁP CHĂM

Tỉnh THUẬN HẢI

AR BẢO NHẬN

MÁY BAY  
PAR AVION

NOV 15 1989

R 677A  
K6 77



TO: KHÚC MINH THƯ

Po. Box 5435 Arlington, VA. 22205.0635

Virginia U.S.A

Téléphone : 703-560-0058

U.S.A

Cost = 22280 + 7060

ODP CHECK FORM

Date: 12/9/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN  
RP/RAP/SEA (ODP)  
Department of State  
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association  
P.O. BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Ô Đình Hoàng Kiệt

Date of Birth: 12/16/46

Address in VN 20 Cao Thắng Phan Rang  
Tráp Châm - Thuận Hải

Spouse Name: Ngô Thị Tú

Number of Accompanying Relatives: \_\_\_\_\_

Reeducation Time: 6 Years \_\_\_\_\_ Months \_\_\_\_\_ Days

IV # \_\_\_\_\_

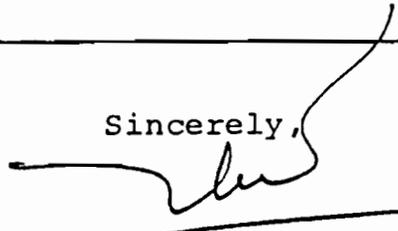
VEWL # \_\_\_\_\_

I-171 : \_\_\_\_\_ Yes; \_\_\_\_\_ No. - EXIT PERMIT: \_\_\_\_\_ Yes ; \_\_\_\_\_ No.

Special List # \_\_\_\_\_

Sponsor: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Remarks:  
(From Mr. Sullivan) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Sincerely,  


KHUC MINH THO

Tel. # \_\_\_\_\_

**CONTROL**

- Card
- Doc. Request; Form
- Release Order
- Computer
- Form "D"
- ODP/Date 12/9/89
- Membership; Letter